Date: November 1, 2026 **Circular No:** 40/ AY 2026-2027	**التاريخ:** 1نوفمبر 2026 **رقم التعميم:** 40 العام الدراسي 2026-2027
Dear Parents,	**السادة أولياء الأمور الكرام،**
Subject: PROTECTING OUR CHILDREN IN A DIGITAL WORLD: Promoting Responsible Technology Use, Preventing Cyberbullying and Safeguarding Student Well-being	**الموضوع :حماية أبنائنا في العالم الرقمي :تعزيز الاستخدام المسؤول للتكنولوجيا، والوقاية من التنمر الإلكتروني، والحفاظ على سلامة الطلبة ورفاهيتهم.**
At Ajyal Al Falah, the safety, well-being, dignity, and academic success of every student remain our highest priorities. We are committed to providing a safe, respectful, and supportive learning environment in which all students feel protected, valued, and able to focus on their education.	في مدرسة أجيال الدولية الفلاح، تظل سلامة كل طالب ورفاهيته وكرامته ونجاحه الأكاديمي على رأس أولوياتنا .ونحرص على توفير بيئة تعليمية آمنة يسودها الاحترام والدعم، يشعر فيها جميع الطلبة بالحماية والتقدير، ويتمكنون من التركيز على تعليمهم وتحقيق النجاح الأكاديمي.
In line with our commitment to student safeguarding, positive behaviour, and the relevant UAE educational regulations and child protection requirements, **we would like to bring to your attention several important expectations regarding student conduct, the use of electronic devices, and responsible online behaviour.**	تماشياً مع التزامنا بحماية الطلبة وتعزيز السلوك الإيجابي، وامتثالاً للوائح التعليمية المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة ومتطلبات حماية الطفل، **نود لفت عنايتكم إلى مجموعة من التوجيهات والتوقعات المهمة المتعلقة بسلوك الطلبة، واستخدام الأجهزة الإلكترونية، والتصرف المسؤول أثناء استخدام الإنترنت.**
1. <u>Mobile Phones and Personal Electronic Devices (iPads)</u> **<u>With immediate and continuous effect, the school will implement the following expectations regarding personal electronic devices:</u>** • **Grades 1–10:** Students are **<u>not permitted</u>** to bring mobile phones, iPads, tablets, or other personal electronic devices to school. • **Grades 11–12:** Students may bring personal laptops or	**1. الهواتف المتحركة والأجهزة الإلكترونية الشخصية (أجهزة الآيباد) اعتباراً من تاريخه وبصفة مستمرة، ستطبق المدرسة التوجيهات التالية بشأن استخدام الأجهزة الإلكترونية الشخصية:** • **الصفوف من الأول إلى العاشر: <u>لا يُسمح</u>** للطلبة بإحضار الهواتف المتحركة أو أجهزة الآيباد أو الأجهزة اللوحية أو أي أجهزة إلكترونية شخصية أخرى إلى المدرسة. • **الصفوف من الحادي عشر إلى الثاني عشر** :يُسمح للطلبة

بإحضار أجهزة الكمبيوتر المحمولة الشخصية أو أجهزة الآيباد/الأجهزة اللوحية، وذلك للأغراض التعليمية فقط، ولا سيما لدعم مواد برنامج المستوى المتقدم (AP)والمتطلبات الأكاديمية ذات الصلة .ومع ذلك، لا يُسمح لطلبة الصفين الحادي عشر والثاني عشر بإحضار الهواتف المتحركة إلى المدرسة.

- يجب أن يقتصر استخدام الأجهزة الشخصية على الأنشطة الأكاديمية المصرح بها، مع الالتزام بتعليمات المعلمين والإدارة المدرسية.
- لا يُسمح للطلبة باستخدام أجهزتهم الشخصية للوصول إلى محتوى غير لائق، أو إجراء اتصالات غير مناسبة، أو تصوير الآخرين، أو ممارسة أي أنشطة لا تتعلق بالتعلم.

نؤمن بأن الحد من استخدام الأجهزة الإلكترونية الشخصية خلال اليوم الدراسي سيسهم في تقليل عوامل التشتيت، وتشجيع التفاعل المباشر والهادف بين الطلبة، وتعزيز مهارات التواصل الاجتماعي، **وتمكينهم من التركيز بشكل أفضل وأكثر فاعلية على تعلمهم.**

iPads/tablets strictly for educational purposes, particularly to support their Advanced Placement (AP) subjects and related academic requirements. **However, mobile phones are not permitted for Grades 11 and 12 students.**

- The use of personal devices must be limited to authorised academic activities and must follow the instructions of teachers and school leadership.
- Students are not permitted to use personal devices to access inappropriate content, communicate inappropriately, record others or engage in activities unrelated to learning.

We believe that limiting access to personal devices during the school day will help minimise distractions, encourage meaningful face-to-face interactions, promote social skills and enable students to **concentrate more effectively on their learning.**

2. الاستخدام المسؤول لوسائل التواصل الاجتماعي والمنصات الإلكترونية

نود أيضاً تذكير أولياء الأمور بأن تعزيز المواطنة الرقمية المسؤولة يُعد جزءاً أساسياً من تنشئة جيل واعٍ وآمن، يحترم الآخرين ويتحمل مسؤولية تصرفاته.

يجب أن يدرك الطلبة أن سلوكهم عبر الإنترنت يستوجب الالتزام بالمسؤولية ذاتها التي يتحملونها في تعاملاتهم المباشرة مع الآخرين . **ويجب أن يعكس استخدام تطبيقات واتساب وإنستغرام وسناب شات وتيك توك وغيرها من منصات التواصل الاجتماعي دائماً الاحترام وحسن التصرف ومراعاة مشاعر الآخرين.**

ستتعامل المدرسة بجدية مع أي بلاغات أو حوادث تتعلق بما يلي:

- التنمر الإلكتروني، أو المضايقات عبر الإنترنت، أو الترهيب، أو التهديدات.
- الإساءة اللفظية، أو استخدام الألفاظ غير اللائقة، أو توجيه الإهانات، أو العبارات المسيئة، أو المهينة إلى الطلبة، أو

2. Responsible Use of Social Media and Online Platforms

We would also like to remind parents that responsible digital citizenship is an essential part of raising safe, respectful and responsible young people.

Students must understand that their behaviour online carries the same responsibility as their behaviour in person. **The use of WhatsApp, Instagram, Snapchat, TikTok and other social media platforms must always reflect respect, good judgement and consideration for others.**

The school will take seriously any reported incidents involving:

- Cyberbullying, online harassment, intimidation or threats.
- Verbal abuse, offensive language, insults or derogatory remarks directed towards students, teachers, school employees or members of the school community.

المعلمين، أو موظفي المدرسة، أو أي فرد من أفراد المجتمع المدرسي.

- مشاركة أو نشر أو تداول محتوى غير لائق، أو مسيء، أو تشهيري، أو مضلل بحق أي شخص، أو من شأنه الإساءة إلى سمعة المدرسة.
- إنشاء مجموعات على وسائل التواصل الاجتماعي أو المشاركة فيها بهدف السخرية من الطلبة الآخرين، أو إذلالهم، أو تهديدهم، أو عزلهم، أو استهدافهم بأي شكل من الأشكال.
- التقاط، أو مشاركة، أو تداول الصور، أو مقاطع الفيديو، أو التسجيلات الصوتية، أو لقطات الشاشة الخاصة بالطلبة أو الموظفين دون الحصول على الإذن المناسب.
- انتحال شخصية الآخرين، أو نشر الشائعات، أو تعمد الإساءة إلى سمعة المدرسة أو الإضرار بسمعة أي شخص.
- استخدام المنصات الرقمية لتهديد الآخرين، أو ابتزازهم، أو ترهيبهم، أو إلحاق الأذى النفسي بهم.

نود تذكير أولياء الأمور بأن بعض أشكال السلوك غير المسؤول عبر الإنترنت قد تندرج أيضاً ضمن نطاق التشريعات المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة، بما في ذلك:

- **المرسوم بقانون اتحادي رقم (34)لسنة 2021بشأن مكافحة الشائعات والجرائم الإلكترونية.**
- **المرسوم بقانون اتحادي رقم (26)لسنة 2025بشأن السلامة الرقمية للطفل (قانون السلامة الرقمية للطفل).**
- **القانون الاتحادي رقم (3)لسنة 2016بشأن حقوق الطفل (قانون وديمة).** بالإضافة إلى التشريعات ذات الصلة بحماية الخصوصية وغيرها من القوانين المعمول بها في الدولة.

- Sharing, publishing or circulating inappropriate, offensive, defamatory or misleading content about another individual or violating the school name.
- Creating or participating in social media groups intended to ridicule, humiliate, threaten, isolate or target other students.
- Taking, sharing or distributing photographs, videos, voice recordings or screenshots of students or staff without appropriate permission.
- Impersonating others, spreading rumours or deliberately damaging the school's name and another person's reputation.
- Using digital platforms to threaten, blackmail, intimidate or emotionally harm another individual.

Parents are reminded that certain forms of online conduct may also fall under UAE legislation, including:

* **Federal Decree-Law No. 34 of 2021** on Combating Rumours and Cybercrimes, * **Federal Decree-Law No. 26 of 2025** Regarding Child Digital Safety (Child Digital Safety Law), * **Federal Law No. 3 of 2016** on Child Rights Law (Wadeema's Law), as well as applicable privacy and other relevant laws.

3. عدم التسامح مطلقاً مع الإساءة اللفظية والتنمر والمضايقات

نود التأكيد على أن الإساءة اللفظية والتنمر والترهيب والمضايقات، وأي شكل من أشكال السلوك غير المحترم أو التهديدي، **لن يتم التسامح معه مطلقاً داخل المجتمع المدرسي.**

لكل طالب الحق في التعلم ضمن بيئة آمنة خالية من الإهانة والترهيب والتمييز والأذى النفسي.

وتسري هذه التعليمات على جميع التعاملات والسلوكيات التي تحدث

3. Zero Tolerance for Verbal Abuse, Bullying and Harassment

We wish to emphasise that verbal abuse, bullying, intimidation, harassment and any form of disrespectful or threatening behaviour **will not be tolerated within our school community.** Every student has the right to learn in an environment free from humiliation, intimidation, discrimination and emotional harm.

This expectation applies to interactions: • Within the school premises and during the school day. • On school buses, **during school trips** and at school-organised events. • Through online platforms and social media where the behaviour involves members of our school community or has an impact on student safety, well-being or the school environment. All reported incidents will be taken seriously, investigated appropriately and addressed in accordance with the school's behaviour management, anti-bullying and safeguarding procedures, and the applicable UAE and ADEK regulations. Depending on the nature and severity of the incident, appropriate disciplinary and safeguarding measures will be implemented. Where necessary, serious matters may be referred to the relevant educational or competent authorities.	**في:** • مرافق المدرسة خلال اليوم الدراسي. • الحافلات المدرسية، وأثناء الرحلات المدرسية والفعاليات التي تنظمها المدرسة. • المنصات الإلكترونية ووسائل التواصل الاجتماعي، متى كان السلوك المعني يتضمن أفراداً من المجتمع المدرسي أو يؤثر في سلامة الطلبة أو رفاهيتهم أو البيئة المدرسية. سيتم التعامل مع جميع البلاغات المتعلقة بهذه الحوادث بجدية، والتحقيق فيها بالشكل المناسب، واتخاذ الإجراءات اللازمة وفقاً لسياسات المدرسة وإجراءاتها المتعلقة بإدارة السلوك ومكافحة التنمر وحماية الطلبة، وبما يتوافق مع اللوائح والتشريعات المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة ومتطلبات دائرة التعليم والمعرفة . وبناءً على طبيعة المخالفة ومدى خطورتها، سيتم اتخاذ التدابير التأديبية والإجراءات المناسبة لحماية الطلبة .وعند الضرورة، قد تتم إحالة الحالات الخطيرة إلى الجهات التعليمية أو السلطات المختصة.
4. Partnership Between School and Parents We strongly believe that maintaining a safe and respectful school environment is a shared responsibility between the school and families. We therefore kindly ask parents to: • Monitor their children's use of mobile phones, social media and online communication platforms at home. • Discuss the importance of respectful communication and responsible digital behaviour. • Remind children that online comments, messages, photographs and videos can have serious consequences for themselves and others. • Encourage children to report any incident of bullying, harassment, intimidation or inappropriate online behaviour to a trusted adult. • Communicate any concerns to the school through the	**4. الشراكة بين المدرسة وأولياء الأمور** نؤمن إيماناً راسخاً بأن الحفاظ على بيئة مدرسية آمنة يسودها الاحترام يُعد مسؤولية مشتركة بين المدرسة والأسرة. وعليه، نرجو من أولياء الأمور التكرم بما يلي: • متابعة ومراقبة استخدام أبنائهم للهواتف المتحركة ووسائل التواصل الاجتماعي ومنصات التواصل الإلكتروني في المنزل. • توعية الأبناء بأهمية التواصل القائم على الاحترام والسلوك المسؤول عند استخدام الوسائل الرقمية. • تذكير الأبناء بأن التعليقات والرسائل والصور ومقاطع الفيديو المنشورة عبر الإنترنت قد تترتب عليها عواقب جدية تؤثر عليهم وعلى الآخرين. • تشجيع الأبناء على الإبلاغ عن أي حالات تنمر، أو مضايقات أو ترهيب أو سلوك غير لائق عبر الإنترنت، وإبلاغ شخص بالغ موثوق به. • التواصل مع المدرسة بشأن أي مخاوف أو ملاحظات من خلال القنوات الرسمية المعتمدة، بدلاً من التواصل المباشر

مع الطلبة أو أسرهم عبر وسائل التواصل الاجتماعي أو المجموعات الإلكترونية غير الرسمية. • تعزيز أهمية احترام خصوصية الآخرين وكرامتهم وحقوقهم.	appropriate official channels rather than addressing students or families directly through social media or informal online groups. • Reinforce the importance of respecting the privacy, dignity and rights of others.
5. التزامنا المشترك **إن هدفنا لا يقتصر على الحد من استخدام التكنولوجيا فحسب، بل يتمثل في حماية طلبتنا، وتعزيز السلوك المسؤول لديهم، وتحقيق توازن صحي بين استخدام الوسائل الرقمية والتفاعل الاجتماعي والتعلم الأكاديمي.** ونتطلع إلى تنشئة طلبتنا ليكونوا مواطنين رقميين مسؤولين، يدركون أن حرية التعبير يجب أن تقترن دائماً باحترام الآخرين، وتحمل المسؤولية، ومراعاة مشاعرهم وحقوقهم.	**5. Our Shared Commitment** **Our intention is not simply to restrict the use of technology, but to protect our students, promote responsible behaviour and create a healthier balance between digital engagement, social interaction and academic learning.** We want our students to develop into responsible digital citizens who understand that freedom of expression must always be accompanied by respect, accountability and consideration for others.
6. التكنولوجيا التي توفرها المدرسة وفرص التعلم الرقمي نود أن نطمئن أولياء الأمور إلى أن منع الطلبة من إحضار الهواتف المتحركة وأجهزة الآيباد الشخصية إلى المدرسة لا يعني الحد من فرص استخدامهم للتكنولوجيا أو تقليص فرصهم في اكتساب المهارات الرقمية الأساسية. بل على العكس من ذلك، تحرص مدرستنا على مواكبة التطور المتسارع في عالم التكنولوجيا والذكاء الاصطناعي (AI)والتعلم الرقمي .ونُدرك أهمية إعداد طلبتنا وتزويدهم بالمعارف والمهارات والكفاءات التكنولوجية التي يحتاجون إليها لمواصلة تعليمهم والنجاح في مسيرتهم المهنية مستقبلاً. **ودعماً لهذا التوجه، استثمرت المدرسة في توفير مجموعة من الموارد والتجهيزات التكنولوجية المناسبة، بما في ذلك:** • **ستة مختبرات متكاملة ومجهزة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT):** سيتم استخدامها لدعم تنفيذ المناهج الدراسية، وتعزيز الثقافة الرقمية، وإجراء البحوث، وتنفيذ الأنشطة التعليمية القائمة على التكنولوجيا. • **عدد من عربات أجهزة الآيباد المجهزة بأجهزة مملوكة للمدرسة** :ستُتاح هذه الأجهزة لمختلف الصفوف الدراسية	**6. School-Provided Technology and Digital Learning Opportunities** We would like to reassure parents that restricting students from bringing personal mobile phones and iPads to school does not mean limiting their exposure to technology or their opportunities to develop essential digital skills. On the contrary, our school is committed to keeping pace with the rapidly evolving world of technology, artificial intelligence (AI) and digital learning. We recognise the importance of preparing our students with the technological knowledge, skills and competencies they will need for their future education and careers. **To support this commitment, the school has invested in appropriate technological resources, including:** • **Six fully equipped ICT laboratories**, which will be used to support curriculum delivery, digital literacy, research and technology-based learning activities.

لدعم الأنشطة الصفية، والتعلم التفاعلي، واستخدام التطبيقات التعليمية، ودمج تقنيات الذكاء الاصطناعي والتكنولوجيا بما يتناسب مع أعمار الطلبة واحتياجاتهم التعليمية.

- **إتاحة منظمة وخاضعة للإشراف للمنصات الرقمية والمصادر التعليمية :**بما يضمن تنمية المهارات والكفاءات الرقمية لدى الطلبة في بيئة آمنة وهادفة ومسؤولة.

سيتم استخدام جميع الموارد التكنولوجية تحت إشراف وتوجيه معلمي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT)، ومعلمي الصفوف والمعلمين المختصين بالمواد الدراسية، لضمان ارتباط استخدامها بشكل مباشر بالأهداف التعليمية ومتطلبات المنهج الدراسي المعتمد في المدرسة.

- **Several iPad trolleys equipped with school-owned iPads**, which will be made available across different year groups to support classroom activities, interactive learning, educational applications and age-appropriate AI and technology integration.
- **Structured and supervised access to digital platforms and educational resources,** ensuring that students develop their digital competencies in a safe, purposeful and responsible manner.

All technology will be accessed under the guidance and supervision of ICT, homeroom and subject teachers, ensuring that its use is directly linked to educational objectives and the school's curriculum.

7. ترتيبات التواصل مع الطلبة والتواصل في حالات الطوارئ

نتفهم أيضاً مخاوف أولياء الأمور بشأن كيفية التواصل مع أبنائهم خلال اليوم الدراسي .ونود طمأنتكم إلى أن الطلبة لن يُحرموا من إمكانية الحصول على المساعدة أو التواصل مع ذويهم في حالات الطوارئ أو عند حدوث أي أمر عائلي عاجل.

يتوفر لدى مشرفي المدرسة والأخصائيين الاجتماعيين وأعضاء فريق القيادة المدرسية المعنيين هواتف محمولة رسمية خاصة بالمدرسة، بالإضافة إلى هواتف المكاتب، ويمكن الاستعانة بها لتسهيل التواصل بين الطلبة وأولياء أمورهم عند الحاجة إلى ذلك .كما يمكن لأولياء الأمور التواصل مع المدرسة من خلال قنوات الاتصال الرسمية المعتمدة، وسيحرص الموظفون المعنيون على إيصال الرسائل العاجلة إلى الطلبة في أسرع وقت ممكن.

تتيح لنا هذه الترتيبات الحفاظ على إجراءات التواصل المناسبة وضمان حماية الطلبة وسلامتهم، دون الحاجة إلى حملهم هواتف محمولة شخصية إلى المدرسة.

وتتمثل أولويتنا في تحقيق التوازن المناسب بين مواكبة التكنولوجيا الحديثة وحماية طلبتنا من المشتتات الرقمية غير الضرورية والمخاطر المحتملة المرتبطة بالاستخدام غير الآمن للإنترنت.

7. Student Communication and Emergency Contact Arrangements

We also understand that parents may have concerns about how they will communicate with their children during the school day. Please be assured that students will not be left without access to assistance or communication in the event of an emergency or an urgent family matter.

School supervisors, social workers, and designated senior leadership staff members have access to official school mobile phones and office phones, which can be used to facilitate communication between students and their parents when necessary. Parents may also contact the school through the established communication channels, and the relevant staff will ensure that urgent messages are conveyed to students promptly.

This arrangement allows us to maintain appropriate communication and safeguarding procedures without requiring students to carry personal mobile phones.

Our priority is to strike the right balance between embracing

modern technology and **protecting our students from unnecessary digital distractions and potential online risks.**	
Your cooperation in reinforcing these expectations at home and supporting our commitment to responsible technology use, positive behaviour and student well-being is greatly appreciated. Together, we can create a safe, respectful and forward-thinking learning environment where our students are empowered to embrace technological advancements while developing the values, social skills and sense of responsibility needed to succeed in an increasingly digital world.	نُقدّر تعاونكم في تعزيز هذه التوجيهات مع أبنائكم في المنزل، ودعم جهودنا الرامية إلى ترسيخ الاستخدام المسؤول للتكنولوجيا، وتعزيز السلوك الإيجابي، والحفاظ على سلامة الطلبة ورفاهيتهم. معاً، يمكننا توفير بيئة تعليمية آمنة يسودها الاحترام وتواكب متطلبات المستقبل، نمكّن فيها طلبتنا من الاستفادة من التطورات التكنولوجية، مع تنمية القيم والمهارات الاجتماعية والشعور بالمسؤولية اللازمة لتحقيق النجاح في عالم يشهد تحولاً رقمياً متسارعاً.
Thank you for your continued partnership and for entrusting us with your children's education and well-being.	**نشكركم على شراكتكم المستمرة وثقتكم بنا، وعلى إيداع أبنائكم أمانةً في أعناقنا، وحرصكم على دعم مسيرتهم التعليمية والحفاظ على سلامتهم ورفاهيتهم.**
Yours sincerely, **Dr. Antoinette Brown** Principal Director	تفضلوا بقبول فائق التقدير و الاحترام، **د. أنطوانيت براون** مديرة المدرسة